

TLK 25 SERIES MULTI-UNIT CHARGER

PMPN4659 PMPN4660
PMPN4662 PMPN4663
PMPN4912

Safety Leaflet



MN010238A01-AB

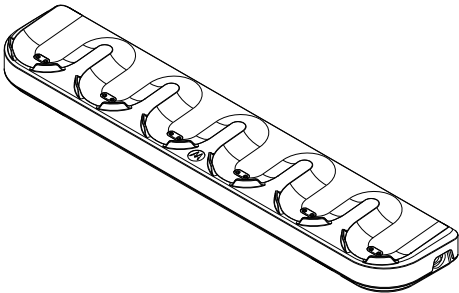
MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2025 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.



Printed in

PMPN4659



en-US

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This document contains important safety and operating instructions. Please read these instructions carefully and save them for future reference.



1. To reduce risk of damage to the power cords, pull the plug rather than the cord when disconnecting from the AC outlet or the charger.
2. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper

extension cord could result in risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure that the cord size is 18 AWG for lengths of up to 6.5 feet (2.0 m), and 16 AWG for lengths up to 9.8 feet (3.0 m).

8. Tout changement apporté à cet appareil non expressément approuvé par Motorola Solutions peut entraîner la révocation du droit d'utiliser cet appareil.

DIRECTIVES D'UTILISATION SÉCURITAIRE

- Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur. Ne l'utilisez que dans des endroits/conditions secs.
- La température ambiante maximale autour du chargeur ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).
- Pour une performance de chargement optimale, éteignez la radio pendant la recharge, à moins que la radio ne transmette des données sans fil par Wi-Fi ou Bluetooth.
- Branchez le chargeur uniquement sur un bloc d'alimentation et avec un câble appropriés identifiés dans le Guide d'utilisation en ligne.
- La prise de courant sur laquelle le bloc d'alimentation est branché doit se trouver à proximité et être facilement accessible.
- Assurez-vous que le cordon du bloc d'alimentation est placé à un endroit où il ne sera pas écrasé, ne gênera pas le passage, ne sera pas tendu de façon anormale et ne sera pas exposé à une source d'humidité.
- Ne branchez le bloc d'alimentation que sur une prise c.a. à fusible câblée appropriée, de tension prescrite telle que spécifiée sur le produit.
- Débranchez le chargeur de la tension de secteur en retirant le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Ne branchez pas plus de blocs d'alimentation de chargeur que le nombre approprié sur un circuit de 15 A ou 20 A, tel que limité par toute barre d'alimentation certifiée utilisée.

REMARQUE : La configuration en guirlande de barres d'alimentation n'est pas recommandée. La charge du circuit doit être limitée à moins de 80 % de sa valeur nominale.



Achtung

1. Zur Vermeidung von Schäden an den Stromkabeln, ziehen Sie zum Trennen von der Steckdose oder vom Ladegerät am Stecker (und nicht am Kabel).
2. Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es unbedingt erforderlich ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann das Risiko von Brand oder Stromschlägen erhöhen. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels unerlässlich ist, vergewissern Sie sich, dass die Kabelgröße für Kabel mit einer Länge von max. 2,0 m der AWG-Stufe 18 und für Kabel mit einer Länge von max. 3,0 m der AWG-Stufe 16 entspricht.
3. Um das Risiko von Brand, Stromschlägen oder Verletzungen zu minimieren, verwenden Sie das Ladegerät nicht in defektem oder beschädigtem Zustand. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Kundendienstmitarbeiter von Motorola Solutions.
4. Nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Es kann nicht repariert werden, und es sind keine Ersatzteile verfügbar. Die Demontage des Ladegeräts kann zu Brand oder Stromschlägen führen.
5. Ziehen Sie das Netzteil des Ladegeräts vor einer Wartung oder Reinigung aus der Steckdose, um Stromschläge zu vermeiden.
6. Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, laden Sie nur die von Motorola Solutions zugelassenen Akkus auf. Andere Akkus können explodieren sowie Verletzungen und Sachschäden verursachen.
7. Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Motorola Solutions empfohlen wird, kann zu Brand, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
8. Jegliche Änderungen am Gerät, die nicht ausdrücklich von Motorola Solutions genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Gewährleistung für das Gerät erlischt.

- Conecte la fuente de alimentación únicamente a una toma de CA con la tensión correcta y con los fusibles y el cableado adecuados (tal como se detalla en el producto).
- Desconecte el equipo del voltaje de línea quitando el cable de alimentación de la toma de CA.
- Conecte solamente el número adecuado de fuentes de alimentación del cargador a un circuito de 15 A o 20 A, según lo limite la regleta certificada que se utilice.

NOTA: No se recomiendan las conexiones encadenadas de regletas. La carga del circuito debe limitarse a menos del 80 % de la capacidad del mismo.

INFORMACIÓN ADICIONAL

La Guía de usuario online completa está disponible en <https://learning.motorolasolutions.com/> con el número de referencia de publicación:

MN010237A01 – Manual de instrucciones del cargador para varias unidades serie TLK 25



3. To reduce risk of fire, electric shock, or injury, do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way. Take it to a qualified Motorola Solutions service representative.
4. Do not disassemble the charger. It is not repairable and replacement parts are not available. Disassembly of the charger may result in risk of electric shock or fire.
5. To reduce risk of electric shock, unplug the charger power supply from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
6. To reduce the risk of injury, charge only the rechargeable Motorola Solutions Authorized Batteries. Other batteries may explode, causing personal injury and damage.
7. Use of accessories not recommended by Motorola Solutions may result in risk of fire, electric shock, or injury.
8. Changes or modifications made to this device, not expressly approved by Motorola Solutions, could void the authority of the user to operate this equipment.

OPERATIONAL SAFETY GUIDELINES

- This equipment is not suitable for outdoor use. Use only in dry locations and conditions.
- Maximum ambient temperature around the charger must not exceed 40 °C (104 °F).
- To ensure optimized charging performance, turn off the radio while charging unless the radio is transmitting data wirelessly on Wi-Fi or Bluetooth.
- Connect the charger only to appropriate power supplies and power cords as listed in the Online User Guide.
- The AC outlet to which the power cord is connected must be nearby and easily accessible.
- Ensure that the power supply cord connected to the charger is not easily stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.
- Connect the power supply only to an appropriately fused and wired AC outlet with the correct voltage, as specified on the product.

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Le Guide d'utilisation en ligne complet est disponible à l'adresse <https://learning.motorolasolutions.com/> sous le numéro de publication :

MN010237A01 – Manuel d'instructions du multichargeur série TLK 25



ja-JP

重要な安全に関するインストラクション

このドキュメントには安全と取扱いに関する重要な説明が含まれています。以下の説明を注意深く読み、今後も参照できるように保管しておいてください。



注意

1. 電源コードへの損傷のリスクを軽減するために、AC コンセントまたは充電器から取り外すときはコードではなくプラグを持って引き抜いてください。
2. どうしても必要な場合を除き、延長コードは使用しないでください。不適切な延長コードを使用すると、火事や感電が生じるおそれがあります。延長コードを使用する必要がある場合は、長さ 2.0m (6.5 フィート) までは 18AWG、長さ 3.0m (9.8 フィート) までは 16AWG のサイズのコードを使用してください。

SICHERHEITSRICHTLINIEN FÜR DEN BETRIEB

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Umgebungen.
- Die maximale Umgebungstemperatur des Ladegeräts darf 40 °C (104 °F) nicht übersteigen.
- Um eine optimale Ladeleistung zu gewährleisten, schalten Sie das Funkgerät während des Ladevorgangs aus, es sei denn, das Funkgerät überträgt Daten drahtlos über WLAN oder Bluetooth.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an ein geeignetes Netzteil und Netzkabel an, welche im Online-Benutzerhandbuch aufgeführt sind.
- Die Steckdose, an die das Netzkabel angesteckt ist, muss sich in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel des Ladegeräts so verlegt ist, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Des Weiteren darf es nicht mit Wasser in Berührung kommen, Zugkräften ausgesetzt oder beschädigt werden.
- Schließen Sie das Netzteil nur an eine ordnungsgemäß gesicherte und verkabelte Steckdose mit korrekter Spannung, entsprechend den Angaben auf dem Gerät, an.
- Trennen Sie die Verbindung zur Netzspannung, indem Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Verbinden Sie nicht mehr als die zulässige Anzahl an Ladegerätnetzteilen mit einem Stromkreis mit 15 A oder 20 A, wie durch eine beliebige zugelassene Steckdosenleiste begrenzt.

HINWEIS: Die Serienschaltung von Steckdosenleisten wird nicht empfohlen. Die Stromkreisbelastung muss auf weniger als 80 % der Stromkreisleistung begrenzt sein.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Das komplette Online-Benutzerhandbuch finden Sie unter <https://learning.motorolasolutions.com/> über die Publikations-Teilenummer:

MN010237A01 – Mehrfachladegerät der Serie TLK 25 – Bedienungsanleitung

fr-FR

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce document contient des instructions d'utilisation et de sécurité importantes. Veuillez les lire attentivement et les conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



ATTENTION

1. Pour réduire les risques de détérioration des cordons d'alimentation, il est recommandé de tirer sur la fiche et non sur le cordon pour débrancher le chargeur de la prise secteur.
2. N'utilisez pas de rallonge, sauf en cas d'absolue nécessité. En effet, l'utilisation d'une rallonge défectueuse pourrait provoquer des risques d'incendie et d'électrocution. Si vous devez utiliser une rallonge, veillez à utiliser un câble 18 AWG pour les longueurs de 2 mètres maximum et un câble 16 AWG pour les longueurs de 3 mètres maximum.
3. Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est cassé ou endommagé. Confiez-le à un technicien de maintenance Motorola Solutions agréé.
4. Ne tentez jamais de démonter le chargeur. Il ne peut pas être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible. Le démontage du chargeur peut entraîner des risques d'électrocution ou d'incendie.
5. Pour réduire les risques d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise secteur avant de tenter d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
6. Pour réduire les risques de blessure, chargez uniquement des batteries rechargeables agréées par Motorola Solutions. D'autres batteries risqueraient d'exploser et de provoquer des dommages matériels et corporels.
7. L'utilisation d'accessoires non agréés par Motorola Solutions peut présenter des risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.

- Disconnect from line voltage by removing the power cord from the AC outlet.
- Connect not more than the appropriate number of charger power supplies to a 15 A or 20 A circuit, as limited by any certified power strip being used.

NOTE: Daisy-chaining power strips are not recommended. Circuit loading must be limited to less than 80% of the circuit rating.

ADDITIONAL INFORMATION

The complete Online User Guide is available at <https://learning.motorolasolutions.com/> through publication part number:

MN010237A01 – TLK 25 Series Multi-Unit Charger Instruction Manual



3. 火事、感電、または傷害の危険を減らすために、少しでも破損または損傷している充電器は操作しないでください。正規の Motorola Solutions サービス担当者を持ち込んでください。
4. 充電器を分解しないでください。これは修理できないため、交換部品は使用できません。充電器を分解すると、感電や火災のおそれがあります。
5. 感電の危険を減らすために、メンテナンスまたはクリーニングを行う前に充電器の電源プラグを AC コンセントから引き抜いてください。
6. 傷害の危険を減らすために、充電式の Motorola Solutions 承認バッテリーのみを充電してください。他のバッテリーは爆発するおそれがあり、身体的損傷や傷害の原因となります。
7. Motorola Solutions 推奨以外のアクセサリを使用すると、火事、感電、または傷害のおそれがあります。
8. Motorola Solutions による明示的な承認なくして本機器に変更または変更を加えた場合、本機器を操作するためのユーザーの権限が無効になることがあります。

操作の安全に関するガイドライン

- この機器は、屋外での使用に適していません。乾燥した場所および条件でのみ使用してください。
- 充電器の最大動作温度は 40°C (104°F) を超えないようにしてください。
- 充電性能を最適化するために、無線機が Wi-Fi または Bluetooth でデータをワイヤレスで送信していない場合、充電中は無線機の電源を切ってください。
- 充電器は、オンライン ユーザー ガイドに記載されている適切な電源と電源コードにのみ接続してください。
- 電源コードを接続する AC コンセントは、機器から近く、接続しやすい場所になければなりません。
- 充電器に接続した電源コードは、踏んだり足を引っかけたりしないようにしてください。また水分、損傷、圧力を避けてください。
- 電源コードは、正しい電圧で適切なヒューズが付いた有線の AC コンセント (製品に明記されています) にのみ接続してください。



es-ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Este documento contiene instrucciones importantes sobre el uso y la seguridad. Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder consultarlas en el futuro.



Precaución

1. Para reducir el riesgo de daños en los cables de alimentación, tire del enchufe y no del cable al desconectar la toma de CA o el cargador.
2. No debe usarse un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión inadecuado podría suponer un riesgo de incendio y descarga eléctrica. Si es necesario usar un cable de extensión, asegúrese de que el tamaño del cable sea de 18 AWG para longitudes de hasta 2 m (6,5 pies) y 16 AWG para longitudes de hasta 3 m (9,8 pies).
3. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión, no utilice el cargador si está roto o ha resultado dañado de algún modo. Llévelo a un representante del servicio técnico oficial de Motorola Solutions.

de-DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen. Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

4. No desmonte el cargador. No es posible repararlo y no hay piezas de repuesto disponibles. Si desmonta el cargador puede haber riesgo de descarga eléctrica o incendio.
5. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe la fuente de alimentación del cargador de la toma de CA antes de realizar cualquier tipo de actividad de mantenimiento o limpieza.
6. Para reducir el riesgo de lesión, cargue solo baterías recargables autorizadas por Motorola Solutions. Otras baterías podrían explotar y causar lesiones personales y daños.
7. La utilización de accesorios no recomendados por Motorola Solutions puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
8. Los cambios o las modificaciones en este dispositivo que no hayan sido expresamente aprobados por Motorola Solutions podrían anular el permiso para utilizar este equipo.

DIRECTRICES DE USO SEGURO

- Este equipo no se puede usar en exteriores. Utilícelo solo en ubicaciones y condiciones secas.
- La temperatura ambiente máxima del entorno del cargador no debe superar los 40 °C (104 °F).
- Para garantizar un rendimiento de carga optimizado, apague la radio mientras se carga, a menos que esté transmitiendo datos de forma inalámbrica mediante Wi-Fi o Bluetooth.
- Conecte el cargador solo a las fuentes de alimentación y los cables de alimentación adecuados que figuran en la Guía de usuario online.
- La toma de CA a la que se conecta el cable de alimentación debe estar cerca y ser fácilmente accesible.
- Asegúrese de que el cable de la fuente de alimentación no esté situado en un lugar en el que puedan pisarlo o tropezar con él con facilidad, o en el que pueda quedar expuesto a líquidos, daños o tensión.